

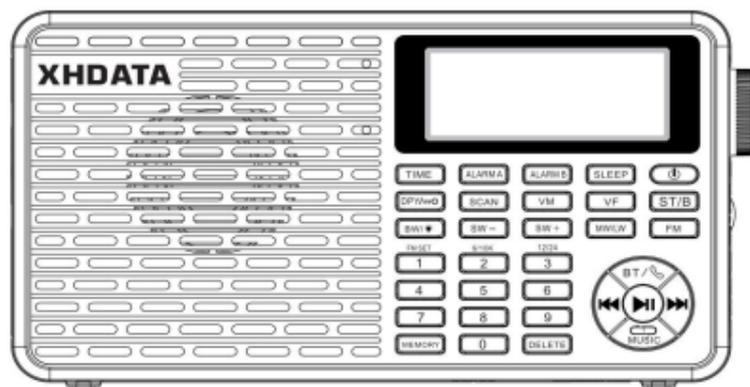
# XHDATA D-109

**MANUEL D'UTILISATION**

**FM ST/LW/MW/SW**

**RADIO MULTIBANDE**

**AVEC LECTEUR BT STÉRÉO SANS FIL**

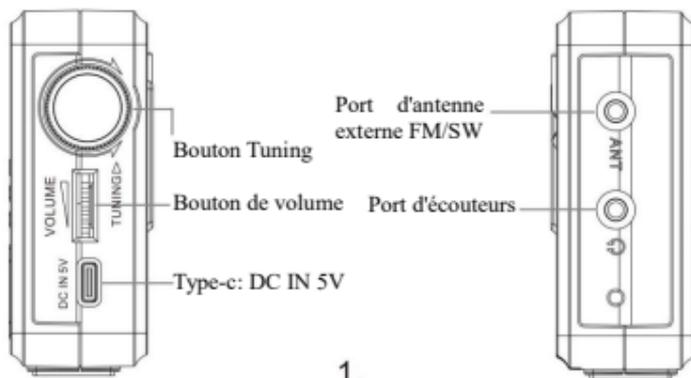
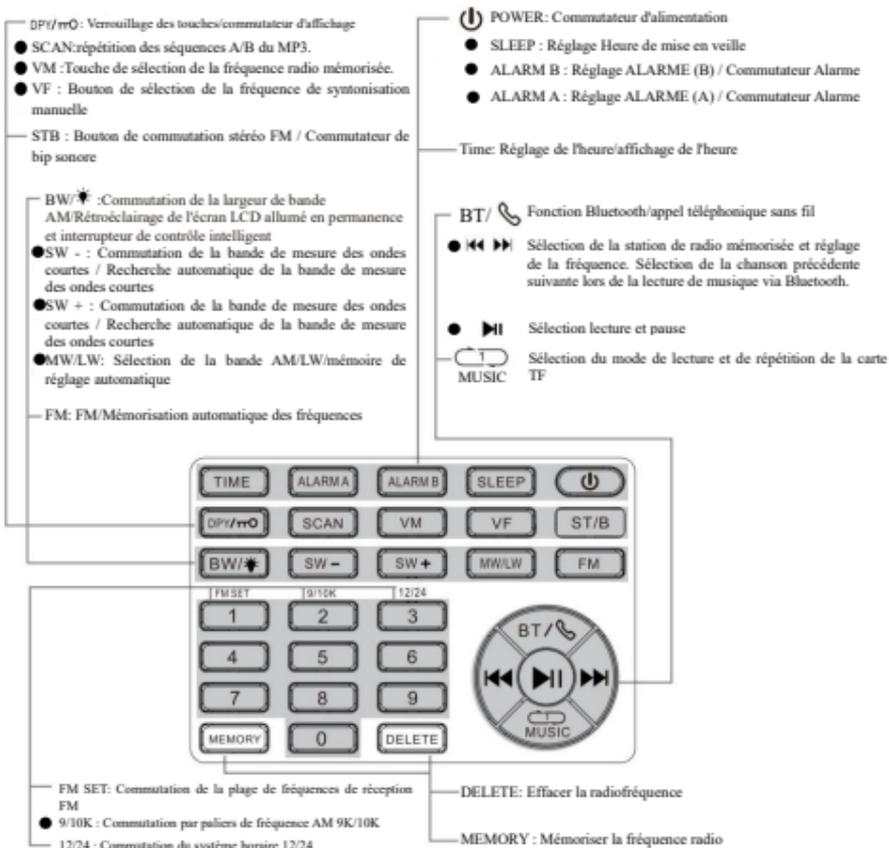


Anglais.Allemand.Espagnol.Italien Manuel d'  
utilisation

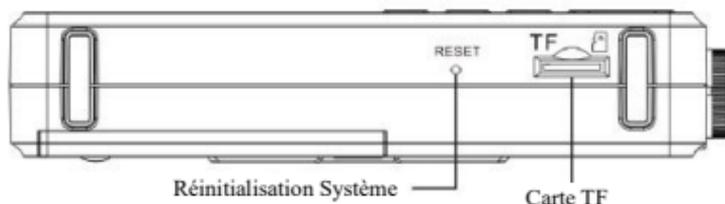
<https://xhdata.com.cn/pages/d-109-manual>



## Indication du Fonctionnement



## Indication des Fonctions



### AFFICHAGE

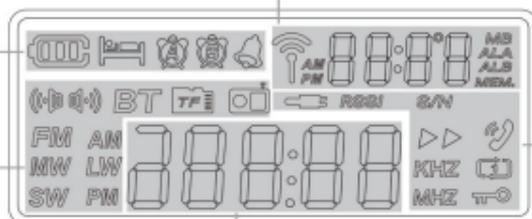
- Affichage du niveau de la batterie

Batterie faible Batterie pleine

- Marche/Arrêt Veille Programmée
- Icône de démarrage de l'alarme A
- Icône de démarrage de l'alarme B

- Intensité du champ du signal radio
- **AM/PM** Affichage Heure AM/PM
- **MB** Affichage des ondes du compteur SW
- **ALA** Icône d'affichage de l'heure de l'alarme A
- **ALB** Icône d'affichage de l'heure de l'alarme B
- **MEM** Icône d'affichage du numéro de station en mémoire.
- Affichage de la température

#### Petite zone d'affichage



#### Zone d'affichage principale Affichage heure/ fréquence/ durée de lecture

- FM STEREO
- **BT** Symbole de la fonction Bluetooth
- Icône de la carte TF
- Icône de réglage du démarrage de la synchronisation des stations de radio
- **FM/MW/SW/LW** : icône d'affichage de la bande FM/MW/SW/LW
- **AM/PM** Affichage de l'heure AM/PM

- Affichage de la charge de la batterie
- Échelle d'intensité des signaux radio
- Échelle du rapport signal/bruit radio
- Symbole d'appel de téléphone mobile
- Répétition unique
- Icône de fréquence de la station de recherche radio
- **KHZ** Unité de fréquence AM
- **MHZ** Unité de fréquence FM
- Symbole de verrouillage du disque

## Fonctionnement

### ALIMENTATION

- Veuillez installer correctement les électrodes positives et négatives de la batterie au lithium 3,7V (18650) dans le boîtier de la batterie
- Alimentation externe par prise de charge 5VType-c

### MARCHE/ARRÊT DE L'ALIMENTATION

- Mise sous tension : appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation, l'écran affiche "ON"
- Mise hors tension : appuyez brièvement sur le bouton d'alimentation, l'écran affiche "OFF"

### Mode Radio

#### RÉGLAGE DE LA COUVERTURE DE FRÉQUENCE

(Le réglage doit être effectué lorsque l'appareil est éteint)

- La couverture des fréquences FM et ondes moyennes est différente selon les pays, veuillez la régler en fonction de la situation de chaque pays.
- Appuyez longuement sur la touche numérique (3), vous pouvez régler l'heure sur 24 heures ou 12 heures.
- Réglage de la gamme de fréquences FM :

Après avoir appuyé sur la touche numérique (1) et la maintenir enfoncée, en appuyant brièvement sur la touche numérique (1), l'écran affiche 64, 76, 87, 87.5, la couverture de fréquence est la suivante : 64-108MHZ, 76-108MHZ,

87-108MHZ,87.5-108MHZ

- Intervalle de sélection de la fréquence MW :

Commutation synchrone du réglage et de l'affichage de la température

1. Appuyez longuement sur la touche numérique (2) pendant 3 secondes :

Lorsque l'écran affiche 9, la fréquence des ondes moyennes passe à 9KHz. Plage de couverture de fréquence : 522-1620KHz (convient pour l'Asie, l'Europe, l'Afrique et l'Océanie)

Dans cet état, la température affiche Celsius (°C)

- Lorsqu'il affiche 10 : la fréquence des ondes moyennes passe à 10KHz. Plage de couverture de la fréquence : 520-1710KHz (adaptée à l'Amérique du Nord et du Sud)  
Dans cet état, la température s'affiche en Fahrenheit(°F)

- Appuyez longuement sur le bouton (MW/LW), et l'affichage (ON) indique la bande ouverte (LW). Appuyez à nouveau longuement sur le bouton (MW/LW), l'écran (OFF) s'affiche et indique la bande éteinte (LW)

## Mode Radio

- Touche (POWER) sur (ON)

Réglez le volume sur la position appropriée

### Sélectionnez la bande

- Appuyez brièvement sur la touche (FM), ou (MW/LW ou SW -/SW +),
- Changement de bande du compteur d'ondes courtes : Appui court répété (SW -/SW +)
- Lors de la réception de FM et SW, vous pouvez choisir d'utiliser l'antenne externe à tige de traction (branchez l'antenne externe dans le port ANT)
- Tournez l'angle du fuselage lorsque MW et LW sont utilisés pour obtenir la meilleure sensibilité de réception

### Recherche de fréquence de station

➤ Régler la fréquence radio

- Réglage manuel de la fréquence radio (VF)

- Appuyez brièvement sur la touche(VF)
- Tournez le bouton de réglage lentement et rapidement(TUNING)

- Recherche de la fréquence de la station(VF)

- Appuyez longuement sur la touche (SCAN) pour accéder au balayage. Lorsque la station est balayée, elle s'arrête pendant 5 secondes. Appuyez brièvement sur (SCAN) pour arrêter la recherche

- ntrez la fréquence radio à l'aide des touches numériques (VF).

- La fréquence radio de la bande actuelle préférée est saisie directement avec la touche numérique la touche numérique

➤ Recherche de stations de mémoire

1. Station mémoire manuelle (VF)

- Sélectionnez la bande préférée
- Sélectionnez la fréquence radio à mémoriser
- Appuyez brièvement sur la touche (MEMORY), le code de la station radio clignote dans le coin supérieur droit.
- Appuyez à nouveau sur la touche (MEMORY) pour mémoriser

2. Recherche de mémoire entièrement automatique

- Sélectionnez la bande
- Appuyez longuement sur la touche de bande correspondante pour balayer et mémoriser automatiquement la fréquence radio

## Deux modes de recherche automatique des ondes courtes

- Appuyez longuement sur la touche (SW -) pendant 3 secondes pour obtenir le mode de mémorisation de la recherche sur toute la bande du compteur.
- Appuyez longuement sur la touche (SW +) pendant 3 secondes pour mémoriser la bande de recherche actuelle

### — Conseils —

Le signal radio est affecté par des facteurs tels que la saison, l'heure, le temps, l'environnement de réception, les interférences électromagnétiques, l'angle et l'azimut de l'antenne de réception. Par conséquent, la mémoire ATS doit être mise à jour fréquemment

➤ Accéder à la mémoire de la station radio (VM)

1. Une fois la recherche de station terminée, vous pouvez accéder à la mémoire mode radio ou appuyer brièvement sur la touche (VM)
2. Tournez la touche (TUNING) pour commuter la fréquence radio de la mémoire
3. Entrez directement le numéro de fréquence de la station de mémoire avec les touches numériques

- Recherche automatique de radiofréquences en mémoire(VM)
  1. Sélectionnez la bande, appuyez brièvement sur la touche (VM), appuyez et maintenez la touche (SCAN) pendant 3 secondes pour entrer en mode de recherche automatique.
  2. Recherchez chaque numéro de station radio en mémoire pendant 5 secondes, puis appuyez brièvement sur la touche SCAN pour sélectionner l'écoute. Si aucune réaction, poursuivez la recherche du numéro d'adresse de la station radio suivante

### **Suppression des stations mémorisées**

- Sélectionnez Supprimer la station mémoire
  1. Appuyez brièvement sur la touche (VM) pour passer à l'état de récupération de la station mémorisée.
  2. Sélectionner la bande
  3. Tournez la touche (TUNING) pour sélectionner la fréquence de la station radio à supprimer.
  4. Appuyez longuement sur la touche (DELETE) pendant 3 secondes pour afficher [DEL], puis appuyez de nouveau brièvement pour confirmer la suppression
- Supprimer toutes les stations mémorisées de la bande actuelle
  1. Appuyez brièvement sur la touche (VM) pour passer à l'état de récupération des stations mémorisées.
  2. Sélectionnez la bande
  3. Appuyez sur la touche (DELETE) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la zone d'affichage secondaire affiche (ALL), relâchez-la et appuyez de nouveau brièvement sur la touche pour confirmer la suppression de toutes les stations
- Supprimer toutes les radiofréquences en mémoire
  1. Éteindre un appareil
  2. Appuyez sur la touche (DELETE) pendant 3 secondes jusqu'à ce que [DEL] et [ALL] clignotent, puis appuyez sur la touche (BT) pendant 3 secondes pour confirmer la suppression

### Commutateur bande passante AM

- Un appui court et continu sur (BW/ ☀ ) permet de basculer de manière cyclique sur la bande passante AM

### Commutateur stéréo FM

1. La FM est un mode radio mono lorsque le casque est utilisé pour la réception radio
2. En mode de réception FM, appuyez brièvement sur la touche (ST/B), le symbole stéréo ((◀▶))s'affiche. Cliquez à nouveau sur le symbole stéréo ((◀▶)) pour afficher l'annulation, la stéréo est désactivée

### Sortie Écouteur Stéréo

- Cet appareil est équipé d'une sortie écouteurs stéréo FM et Bluetooth/MP3. Utilisez la sortie casque 3,5.

### Port d'entrée externe FM/SW

- La machine est équipée d'une antenne externe FM/SW prise casque 3.5 pour améliorer la sensibilité de réception intérieure de la radio FM/SW

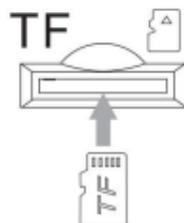
## — Conseils —

La stéréo ne sera pas activée lorsque la station de radio est en mono ou que le signal de réception est faible

## Fonction de lecture Bluetooth/MP3

### Carte TF lecteur MP3

1. Insérez la carte TF avec le fichier musical
2. Appuyez brièvement sur la touche (MUSIC) pour accéder au mode de lecture MP3 de la carte TF.
3. ◀▶ Appuyez brièvement sur ces deux touches pour sélectionner la chanson précédente et la chanson suivante [TUNING] peut également sélectionner des chansons. Appui long pour les fonctions de retour rapide et d'avance rapide.
4. ▶|| Touche de fonction lecture/pause



5.  Appuyez longuement sur l'icône (  ) pour afficher le mode de lecture en boucle d'un seul morceau. Appuyez à nouveau sur l'icône (  ) pour éteindre le mode de lecture en boucle de tous les morceaux.
6. Fonction de répétition de la plage A/B :

Lorsque le lecteur MP3 est en cours de lecture, appuyez brièvement sur la touche (SCAN) pour afficher (A). Appuyez à nouveau sur la touche (B) pour reprendre la lecture de A à B.

### ● Utilisation de la fonction Bluetooth

#### ➤ Lecture de Musique

1. Appuyez brièvement sur la touche (BT /  ) pour activer le mode de lecture Bluetooth.
2. Ouvrez l'interface de connexion Bluetooth du téléphone mobile, recherchez le nom de la connexion Bluetooth ( D-109 ) et connectez-vous, et le succès de la connexion s'affiche.  
(  (  ) )
3. Appuyez brièvement sur la touche (  ) ou (  ) et tournez le bouton [TUNING] pour sélectionner une chanson ou sélectionner directement les chansons sur votre téléphone mobile.

#### ➤ Appel sans fil

Si un appel téléphonique est reçu pendant la connexion Bluetooth, appuyez brièvement sur ( BT /  ) pour répondre à l'appel, puis appuyez brièvement une fois pour terminer l'appel.

#### ➤ Déconnexion forcée de Bluetooth

1. Lorsque la connexion Bluetooth est établie, appuyez longuement sur le bouton ( BT /  ) pendant 2 secondes pour déconnecter le périphérique actuel.
2. Appuyez à nouveau longuement sur le bouton pour reconnecter l'appareil.

### ● Modification du contenu de l'écran

- Lorsque vous utilisez la fonction radio : Appuyez brièvement et de manière répétée sur la touche (DPY/TRC), la zone d'affichage dans le coin supérieur droit peut être commutée sur la valeur [intensité du signal/rapport signal/bruit], (temps de démarrage minuté) alarme A et alarme B, (heure locale) et numéro de fréquence radio de la mémoire

## Commutateur de rétro-éclairage de l'écran

- Allumage automatique du rétroéclairage
- Appuyez sur n'importe quelle touche dans n'importe quel état pour éclairer pendant 5 secondes, puis éteindre.
- Mode de luminosité prolongée
- Appuyez sur la touche (BW/☀) et maintenez-la enfoncée pendant un long moment pour que le rétroéclairage reste allumé, puis appuyez à nouveau sur cette touche pour l'éteindre.

## Mode d'arrêt différé en mode veille

- Appuyez sur la touche (POWER) sur (ON)
- Appuyez brièvement sur la touche (SLEEP), l'icône (  ) clignote, appuyez sur la touche (SLEEP) ou tournez la touche (TUNING) pour sélectionner la durée de démarrage [01-120] minutes, puis clignotez pendant 3 secondes pour une confirmation automatique.
- Annuler la fonction d'arrêt (SLEEP)
- Sélectionnez pour réactiver ( ON ) la fonction de la machine, puis désactivez le réglage de la mise en veille.

## Réglage de l'horloge

1. En état d'arrêt, appuyez longuement sur la touche numérique (3) pour régler le système d'heure 12/24.
2. L'heure peut être réglée en mode marche/arrêt.
3. Appuyez longuement sur la touche (TIME), l'horloge clignote.
4. Entrez les heures et les minutes à l'aide des touches numériques ou réglez-les respectivement à l'aide du bouton [TUNING].

## Fonction d'alarme et de mise sous tension temporisée

- Commutateur (ALARM)
- 1. Appuyez brièvement sur la touche (ALARM A) ou (ALARM B), et l'icône (  ) (  ) affiche respectivement l'alarme activée.
- 2. Appuyez brièvement sur la touche (ALARM A) ou (ALARM B), et l'alarme sera désactivée si l'icône (  ) ou (  ) n'est pas affichée.

➤ Régler l'alarme pour qu'elle se déclenche à l'heure

1. Appuyez longuement sur la touche (ALARM A) ou (ALARM B), et l'heure dans la zone d'affichage secondaire dans le coin supérieur droit clignote
2. Saisissez directement le chiffre pour régler l'heure et la minute, ou tournez la touche [TUNING] pour régler l'heure, puis appuyez brièvement sur la touche (ALARM A) ou (ALARM B) pour confirmer.
3. A ce moment, la durée de l'alarme clignote dans la zone d'affichage principale, et tournez la touche [TUNING] pour la sélectionner dans la plage (0~60) minutes.
4. Appuyez à nouveau brièvement sur (ALARM A) ou (ALARM B) pour confirmer que l'ALARME est activée, l'icône (A) ou (B) s'affiche, et le réglage est terminé

➤ Déclencher de façon régulière l'alarme

1. Mode alarme de station radio

- Mettez l'appareil sous tension, sélectionnez la bande et la fréquence radio à utiliser pour l'alarme, et réglez le volume approprié.
- Appuyez brièvement sur la touche (MEMORY), le numéro de la fréquence clignote, puis appuyez immédiatement sur la touche (ALARM A) ou (ALARM B).
- L'icône (A) ou (B) et l'icône radio (📻) clignotent ensemble pendant 2 secondes pour une confirmation automatique.

2. Lecture d'une alarme musicale

- Insérez une carte TF musicale et mettez l'appareil sous tension. Appuyez brièvement sur la touche (MUSIQUE) pour accéder à la lecture de la carte TF et réglez le volume approprié.
- Appuyez brièvement sur la touche (MEMOIRE), et le numéro du morceau dans le coin supérieur droit clignote.
- Appuyez brièvement sur la touche (ALARM A) ou (ALARM B), puis l'icône (A) ou (B) clignote pendant 2 secondes en même temps que [TF], puis s'arrête de clignoter. Confirmer que le réglage est terminé

### 3. (bip) Démarrer avec une alarme

- Allumer, appuyer brièvement sur la touche (BT) pour passer en mode Bluetooth
- Désactiver le Bluetooth
- Lorsque Bluetooth est déconnecté, appuyer brièvement sur la touche (MEMORY), l'icône (  ) clignote, puis appuyer brièvement sur (ALARM A) ou (ALARM B) une fois, et l'icône (  ) ou (  ) clignote pendant 3 secondes, puis arrêter de clignoter pour confirmation, et le réglage est terminé.

#### ➤ Fonctionnement après avoir déclenché l'alarme

##### Après avoir utilisé l'alarme pour démarrer la machine, il doit être éteint

- Appuyez deux fois sur la touche courte (POWER) ou (SLEEP) pour arrêter la machine
- Pour annuler la fréquence des alarmes radio et la fréquence des alarmes musicales, appuyez brièvement sur les touches (POWER) et (SLEEP)

#### **Verrouillage clavier**

- Appuyer longuement (DPY/TT0) pour verrouiller le clavier et (RÉGLAGE)

bouton, icône (  ) affichage. Appuyez longuement à nouveau sur le bouton de déverrouillage du clavier et (TUNING).

## Réinitialisation du système

---

- Dans de rares cas, tels que des interférences accidentelles, le système appuie sur le clavier, sélectionne le trouble d'affichage de panne de bouton et d'autres phénomènes. Appuyer sur la touche RESET avec un objet dur mince pour réinitialiser le système



#### **Recharge**

Lorsque l'écran d'alimentation (  ) de la machine est faible ou que la puissance est épuisée (  ), veuillez le charger immédiatement

- Connecter une extrémité du câble de chargement USB à l'adaptateur de sortie USB DC5V et brancher l'autre extrémité à la prise locale (TYPE-C) [ la sortie de l'adaptateur est DC5V( $\geq$  1A)] pour charger la machine. L'écran affiche () le symbole de chargement clignote
- Lorsque l'icône () s'affiche, le symbole de charge () ne clignote pas, indiquant qu'il est complètement chargé

### -Conseils-

- Afin d'éviter les interférences et le courant de charge insuffisant pendant la charge, ce qui peut provoquer un arrêt automatique et prolonger le temps de charge, veuillez ne pas utiliser la machine pour la radio et la lecture.

### Utilisation sûre des piles au lithium

1. La machine est alimentée par une batterie au lithium rechargeable (18650 3,7 V). Seules les batteries de même spécification et équivalentes doivent être utilisées. Une mauvaise utilisation de la batterie au lithium peut causer Ne pas charger la batterie non rechargeable
2. Ne pas charger la batterie non rechargeable
3. La batterie ne doit pas être placée dans l'environnement chaud et humide tel que l'eau, l'humidité, l'explosion et la cuisson
4. Ne pas démonter, heurter ou frapper la batterie au lithium. Si la batterie au lithium est déformée ou bombée, il ne peut pas être utilisé
5. Veuillez utiliser un adaptateur sûr et qualifié pour le chargement
6. Afin de maintenir la durée de vie de la batterie au lithium, si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, veuillez la placer pour moins de charge tous les trois mois

## SPÉCIFICATION

### ● Plage de fréquences

FM: 64-108 MHz/76-108MHz

87-108 MHz/87.5-108MHz

LW: 153-513KHz(9K)

MW: 522-1620KHz(9K)/520-1710 KHz(10k)

SW: 1711-29999KHz(5K)

### ● Sensibilité limitant le bruit radio

FM:(S/N=30dB): 2 $\mu$ V

LW:(S/N=26dB): 10mV/m

MW:(S/N=26dB): 1mV/m

SW:(S/N=26dB): 18 $\mu$ V

### ● Sélectivité Radio

FM: 60dB

LW: 60dB

MW: 60dB

SW: 60dB

### ● Mémoire Fréquence Radio

FM: 100 pcs

LW: 100 pcs

MW: 100 pcs

SW: 100 pcs

### ● Puissance de sortie maximale : 2.0W

- **Impédance du casque :** 16-32  $\Omega$
- **Spécifications du conférencier :**  
40 mm (double noyau NdFeB 16) 4 $\Omega$ /5W
- **Carte TF : pris en charge :** 32G (non compris)
- **Format de lecture audio :**  
MP3 / WMA / WAV / FLAC
- **Distance de transmission Bluetooth :** 10M
- **CC :** 3,7 V (18650) 2 000 mAh
- **DC5V IN:**DC5V / 1000 mA

# **XHDATA**

**Skype: radiwow**

**Email: xhdatacn@gmail.com**

**Facebook: XHDATA**

**<https://www.xhdata.com.cn>**

**Whatsapp: +86 18025193267**